

## THERMOMÈTRE DIGITAL

### Avertissement:

- Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le thermomètre digital.
- Risque d'étouffement: le capuchon du thermomètre et la pile peuvent provoquer la mort en cas d'ingestion. Ne pas laisser utiliser cet appareil par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Ne pas utiliser le thermomètre dans l'oreille. Il est conçu uniquement pour une utilisation orale, rectale et axillaire (sous l'aisselle).
- Ne pas placer la pile du thermomètre à proximité d'une source de chaleur excessive au risque de la faire exploser.
- Attention: l'utilisation d'une protection de la sonde peut engendrer un écart de 0,1°C (0,2°F) par rapport à la température réelle.
- Enlever la pile de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- L'utilisation des valeurs de température à des fins d'audiodiagnostic est dangereuse. Consulter un médecin pour l'interprétation des résultats. Un audiodiagnostic peut conduire à une aggravation de l'état existant de la maladie.

- Ne pas effectuer de mesure lorsque le thermomètre est mouillé sous peine d'obtenir des valeurs imprécises.
- Nous recommandons de ne pas mordre le thermomètre au risque de le casser et/ou de se blesser.
- Ne pas tenter de démonter ni de réparer le thermomètre sous peine d'obtenir des valeurs imprécises.
- Après chaque utilisation, désinfecter le thermomètre, en particulier s'il est utilisé par plusieurs personnes.
- Ne pas enfoncer avec force le thermomètre dans le rectum. Interrompre l'insertion et arrêter la mesure car de douler sous peine de provoquer des blessures.
- Ne pas utiliser le thermomètre par voie orale après l'avoir utilisé par voie rectale.
- Pour les enfants de moins de 2 ans, ne pas utiliser le thermomètre par voie orale.
- Si le thermomètre est conservé dans un environnement avec une température au-dessus de 40°C (104°F) ou en dessous de 5°C (41°F), placez le thermomètre d'abord pendant 15 minutes dans un environnement avec une température entre 5°C et 40°C (41°F et 104°F).

### Lire attentivement avant utilisation :

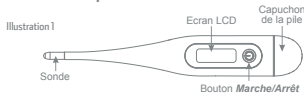
Cet thermomètre digital fournit une valeur rapide et très précise de la température corporelle. Le thermomètre digital est destiné à mesurer la température corporelle par voie orale, rectale ou axillaire (sous l'aisselle). L'appareil est réutilisable pour une utilisation dans le milieu hospitalier ou à la maison et pour des personnes de toutes âges. Pour mieux comprendre son fonctionnement et garantir de longues années de résultats fiables, commencer par lire l'ensemble des instructions.

Cet appareil est conforme les normes suivantes : EN12470-3; ISO80601-2-56; EN60601-1-1; EN60601-1-2 (EMC); IEC/EN60601-1 (Safety)

Le fabricant est certifié ISO: ISO13485.

**Contenu :**  
1 thermomètre, 1 manuel d'utilisation, 1 étui de rangement

### Illustration du produit :



### Précautions:



Les performances de l'appareil peuvent être affectées par les conditions suivantes:

- Utilisation hors de la plage de température et d'humidité indiquée par le fabricant.
- Conservation hors de la plage de température et d'humidité indiquée par le fabricant.
- Choc mécanique (par exemple, épreuve de chute) ou dégradation du détecteur.
- Température du patient inférieure à la température ambiante.

\*Les communications mobiles et RF peuvent affecter l'appareil. L'appareil nécessite des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique conformément aux informations sur la CEM accessibles dans les documents disponibles.

### Explication symboles:

	Courant continu		Code de lot
	Pile appliquée de type BF		Fabricant
	Lire la notice avant utilisation		Température de conservation (conservation: 20°C > 55°C (-4°F > 131°F))
	Représentant européen agréé		Date de production

### Caractéristiques techniques:

Type	Thermomètre digital (non prédictif)
Plante	32,0°C → 42,9°C (90,0°F → 109,9°F)
Précision	+/- 0,1°C (+/- 0,2°F) pour température corporelle entre 35,5°C → 42,0°C (95,9°F → 107,6°F) et température ambiante entre 18°C → 28°C (64,4°F → 82,4°F) +/- 0,2°C (+/- 0,4°F) pour toutes les autres températures corporelles et ambiantes
Mode opératoire	Mode direct
Ecran	Ecran à cristaux liquides
Mémoire	Stockage de la dernière valeur mesurée
Pile	Une pile bouton de 1,5 VCC (taille LR41 ou SR41, UCC 392)
Durée de vie de la pile	Env. 200h en utilisation continue ou 1 ans avec 3 mesures par jour
Dimensions	15,8 cm x 2,2 cm x 1,2 cm (L x l x H)
Poids	Env. 12 gr (incl. pile)
Durée de vie espérée	3 ans
Environnement d'utilisation	Température: +20°C → 55°C (-4°F → 131°F) Humidité relative: 15% → 95%RH Pression atmosphérique: 700 hPa → 1060 hPa
Conditions de conservation et de transport	Température: +20°C → 55°C (-4°F → 131°F) Humidité relative: 15% → 95%RH Pression atmosphérique: 700 hPa → 1060 hPa
Classe de protection d'entrée	IP22
Classification	type BF (I)

### Mode d'emploi :

- Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt situé à côté de l'écran LCD. Une tonalité résonne lorsque l'écran affiche «88.8» suivi de la dernière température enregistrée. Après avoir affiché la température de test automatique, le thermomètre passe en mode test.
- Placer le thermomètre à l'endroit souhaité (bouche, rectum ou aisselle)
  - Utilisation orale: Placer le thermomètre sous la langue comme indiqué par les positions "V" de l'illustration 2. Fermer la bouche et respirer normalement par le nez pour éviter que la mesure ne soit influencée



par l'air inspiré/expiré. La température normale se situe entre 35,7°C et 37,3°C (96,3°F et 99,1°F)

b) **Utilisation rectale :**  
Lubrifier l'extrémité gris argentée de la sonde avec de la vaseline afin de faciliter l'insertion. Insérer délicatement la sonde d'environ 1cm (moins d'1/2") dans le rectum. La température normale se situe entre 36,2°C et 37,7°C (97,2°F et 99,9°F).

c) **Utilisation axillaire (sous l'aisselle):**  
Sécher l'aisselle. Placez la sonde sous l'aisselle et garder le bras bien serré sur le côté. D'un point de vue médical, cette méthode fournira toujours des valeurs inexacts et ne doit pas être utilisée pour obtenir des valeurs précises. La température normale se situe entre 35,2°C et 36,7°C (95,4°F et 98,1°F)

- Le symbole des degrés clignote pendant toute la procédure de test. Quand le clignotement s'arrête, une alarme retentit pendant environ 10 secondes. La valeur mesurée s'affiche simultanément sur l'écran LCD. La durée minimale de mesure avant la tonalité (bip) doit toujours être respectée. La mesure se poursuit même après la notification sonore. Pour avoir un résultat encore plus fiable, il est conseillé de laisser la sonde pendant 2 minutes dans la bouche ou le rectum et 5 minutes sous l'aisselle malgré le signal sonore. Laisser minimum 30 secondes entre chaque mesure.
- REMARQUE: le signal sonore normal est "bip-bip-bip". L'alarme est plus rapide lorsque la température atteint 37,8°C (100°F) ou plus et devient "bip-bip-bip----bip-bip-bip----bip-bip-bip".

- Pour prolonger la durée de vie de la pile, appuyer sur le bouton Marche/Arrêt afin d'éteindre l'appareil après le test. Sans quoi, l'appareil s'éteint automatiquement après environ 10 minutes.

- Ranger le thermomètre dans l'étui de protection.

### Messages d'erreur:

Message d'erreur	Problème	Solution
	La température mesurée est inférieure de 32,0°C (90,0°F) avec un contact normal et suffisamment de repos.	Éteindre, attendre 1 minute et remesurer la température.
	La température mesurée est inférieure de 32,0°C (90,0°F) pendant un contact normal et suffisamment de repos.	Éteindre, attendre 1 minute et remesurer la température. Vérifier le contact normal et suffisamment de repos.
	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Enlever la pile de l'appareil. Attendre 1 minute et remettre la pile. Vérifier le message d'erreur, contacter le point de vente pour réparation.
	L'écran de la pile clignote: la pile est morte.	Remplacer la pile.

### Remplacer la pile:

- Remplacer la pile lorsque "E" s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.
- Retirer le couvercle de la pile comme indiqué sur l'illustration 3.
- Retirer délicatement le circuit imprimé en plastique avec le compartiment de la pile d'environ 1cm (un peu moins de 1/2") comme dans l'illustration 4.
- Utiliser un objet pointu tel qu'un crayon pour retirer la pile usagée. Mettre la pile au rebut conformément aux réglementations en vigueur. Remplacer la pile par une nouvelle pile bouton 1,5 VCC du type LR41 ou SR41, UCC392 ou modèle équivalent. Vérifier que la pile est installée avec le "+" vers le haut comme dans l'illustration 5.
- Remette le compartiment de la batterie en place et fixer le couvercle.

### Nettoyage et désinfection:

Essuyer le thermomètre avec un chiffon propre et doux. Pour les taches tenaces, essuyer soigneusement le thermomètre avec un chiffon humecté d'eau ou une solution nettoyante neutre. Terminer en essuyant avec un chiffon

sec et doux. Pour désinfecter, utiliser de l'alcool Ethanol ou Isopropyl 75%.

Respecter les mesures ci-dessous pour éviter d'endommager le thermomètre:

- Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence ou tout autre solvant puissant pour nettoyer le thermomètre.
- Ne pas tremper la partie contenant la sonde dans l'alcool pendant une période prolongée ni essayer de la stériliser à l'eau chaude (eau à une température supérieure ou égale à 50°C (122 °F)).
- Ne pas utiliser de bain à ultrasons pour nettoyer le thermomètre.



### Garantie:

Le thermomètre est garanti trois ans à partir de la date d'achat. Si le thermomètre ne fonctionne pas correctement en raison de composants défectueux ou d'un assemblage de mauvaise qualité, il sera réparé ou remplacé gratuitement. Tous les composants sont couverts par la présente garantie, à l'exception de la pile. La garantie ne couvre pas les dommages du thermomètre dus à une mauvaise manipulation. Pour obtenir un service dans le cadre de la garantie, l'original ou une copie du reçu d'achat auprès du vendeur d'origine est obligatoire.



La mise au rebut de ce produit et des piles usagées doit être effectuée conformément aux réglementations nationales.

JOYTECH Healthcare Co., Ltd  
No 3655, Wuzhou Road, Yangzhou Economic Development Zone, Yangzhou City  
311100 Zhejiang, China



Shanghai International Holding Corp.  
GmbH  
Eiffestrasse 80  
20537 Hamburg, Germany



Numéro de document: JDMT-4504-008  
Numero article: 001  
Version: Z  
Date de publication : 02/2016

## DIGITALE THERMOMETER

### Waarschuwingen:

- Lees vóór gebruik van de digitale thermometer de instructies aandachtig door.
- Verstikkingsgevaar: de dop van de thermometer en de batterij kunnen fataal zijn bij inslikken. Geen gebruik door kinderen zonder toezicht van volwassene.
- Gebruik de thermometer niet in het oor. Uitsluitend ontworpen voor oraal, rectaal en axillair (onder oksel) gebruik.
- Houd de batterij van de thermometer niet in de buurt van extreme hitte aangezien deze kan ontploffen.
- Opgepast: Gebruik van een sondebedekking kan een verschil van 0,1°C (0,2°F) ten opzichte van de werkelijke temperatuur opleveren.
- Verwijder de batterij uit de thermometer wanneer deze gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt.
- Het gebruik van temperatuurmeting voor zelfdiagnose is gevaarlijk. Raadpleeg uw arts voor de interpretatie van de resultaten. Zelfdiagnose kan leiden tot verergering van bestaande aandoeningen.
- Tracht geen meting uit te voeren wanneer de thermometer nat is. Dit kan aanleiding geven tot onnauwkeurige metingen.

- Niet bijten in de thermometer om te vermijden dat de thermometer stuk gaat of dat u zich verwondt.
- Tracht niet om de thermometer te demonteren of te herstellen om onnauwkeurige metingen te vermijden.
- Desinfecteer de thermometer na ieder gebruik, zeker wanneer het toestel door meerdere personen wordt gebruikt.
- Plaats de thermometer niet met geweld in het rectum. Stop met inbrengen en breek de meting af wanneer men pijn voelt. Indien u dit niet doet, kan dit aanleiding geven tot een letsel.
- Gebruik de thermometer niet oraal na rectaal gebruik.
- Gebruik de thermometer niet oraal bij kinderen van 2 jaar of jonger.
- Indien de thermometer wordt bewaard bij een temperatuur boven 40°C (104°F) of onder 5°C (41°F), bewaar de thermometer dan eerst 15 minuten in een omgevingstemperatuur tussen 5°C en 40°C (41°F en 104°F).

### Zorgvuldig lezen voor gebruik:

Deze digitale thermometer levert een snelle en zeer nauwkeurige meting van de individuele lichaamstemperatuur. De digitale thermometer is bedoeld om de menselijke lichaamstemperatuur te meten via oraal, rectaal of axillair (oksel) gebruik. Het toestel is herbruikbaar voor gebruik thuis of in zorginstellingen en voor mensen van alle leeftijden. Lees eerst alle instructies grondig door voor een beter begrip van de functies en een jarenlang betrouwbaar gebruik.

Dit toestel voldoet aan volgende normen:  
EN12470-3; ISO80601-2-56; EN60601-1-1; EN60601-1-2 (EMC); IEC/EN60601-1 (Safety)

De fabrikant is ISO-gecertificeerd : ISO13485.

**Inhoud :**  
1 thermomètre, 1 handlinging, 1 beschermhuls

### Illustratie van het product :



### Voorzorgsmaatregelen:



De prestaties van het apparaat kunnen beperkt zijn indien één of meer van onderstaande gevallen zich voordoen:

- Gebruik buiten het door de fabrikant aangegeven temperatuur- en luchtvochtigheidsbereik.
- Mechanische schok (bijvoorbeeld valtest) of degradatie van de sensor
- Temperatuur van de patiënt is lager dan de omgevings-temperatuur

- Opslag buiten het door de fabrikant aangegeven temperatuur- en luchtvochtigheidsbereik.
  - Mechanische schok (bijvoorbeeld valtest) of degradatie van de sensor
  - Temperatuur van de patiënt is lager dan de omgevings-temperatuur
- \*Draagbare en mobiele RF-communicatie kan het toestel beïnvloeden. Het toestel behoeft speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC volgens de EMC-informatie in de beschikbare documenten.

### Verklaring symbolen :

	Courant continu		Batchcode
	Tegenspanningsof type BF		Fabrikant
	Lees de handleiding voor gebruik		Temperatuurbereik waarin bewaren (20°C → 55°C (-4°F → 131°F))
	Erkende vertegenwoordiger voor Europa		Productiedatum

### Technische gegevens :

Type	Digitale thermometer (niet voorspellend)
Bereik	32,0°C → 42,9°C (90,0°F → 109,9°F) +/- 0,1°C (+/- 0,2°F) voor lichaamstemperatuur van 35,5°C → 42,0°C (95,9°F → 107,6°F) in gebruiksomgeving van 18°C → 28°C (64,4°F → 82,4°F) +/- 0,2°C (+/- 0,4°F) voor andere metings- en gebruiksomgevingen
Nauwkeurigheid	Directe meting
Werkwijze	Directe meting
Schermb	Schermb van vloeibare kristallen (LCD)
Geluiden	Voor het opstarten van laatste gemeten waarde
Batterij	Een 1,5 VCC knopcelbatterij (type LR41 of SR41, UCC 392)
Batterijduur	Ca. 200h bij voortdurend gebruik of 1 jaar met 3 metingen per dag
Afmetingen	15,8 cm x 2,2 cm x 1,2 cm (L x B x H)
Gewicht	Ca. 12 gram (inclusief batterij)
Verwachte levensduur	3 jaar
Gebruiksomgeving	Temperatuur: +20°C → 55°C (-4°F → 131°F) Relatieve vochtigheid: 15% → 95%RH Atmosferische druk: 700 hPa → 1060 hPa
Bewarings- en vervoersvoorwaarden	Temperatuur: +20°C → 55°C (-4°F → 131°F) Relatieve vochtigheid: 15% → 95%RH Atmosferische druk: 700 hPa → 1060 hPa
Ingress Protection Rating	IP22
Classificatie	Type BF (I)

### Aanwijzingen :

- Druk op de Aan/Uit knop naast het LCD-scherm. Wanneer het scherm «88.8» toont, klinkt er een toon gevolgd door de laatst gemeten temperatuur. Na het toegen van de temperatuur van de zelftest, staat de thermometer nu in testmodus.
- Plaats de thermometer op de gewenste plaats (mond, rectum of oksel).
  - Oraal gebruik: Plaats de thermometer onder de tong, zoals aangegeven met de "V" op Afb. 2

Afbeelding 2



Sluit de mond en adem gelijkmatig door de neus om te voorkomen dat de meting wordt beïnvloed door de ingeademde/uitgeademde lucht. Normale temperatuur tussen 35,7°C en 37,3°C (96,3°F en 99,1°F).

**b) Rectaal gebruik:**  
Smeer de zilverkleurige sonde in met vaseline om gemakkelijk in te brengen. Steek de sensor voorzichtig ongeveer 1cm (minder dan 1/2") in het rectum. Normale temperatuur tussen 36,2°C en 37,7°C (97,2°F en 99,9°F).

**c) Axillair gebruik (onder oksel):**  
Veeg de oksel droog. Plaats de sonde onder de oksel en houd de arm er stevig tegenaan gedrukt. Vanuit medische oogpunt zal deze methode altijd onnauwkeurige resultaten opleveren en deze methode mag dus niet gebruikt worden wanneer nauwkeurige metingen vereist zijn. Normale temperatuur tussen 35,2°C en 36,7°C (95,4°F en 98,1°F).

3. Het teken van de graden knippert gedurende het test-proces. Wanneer het knippen stopt, zal gedurende ca. 10 seconden een alarm piepen. De gemeten temperatuur zal tegelijkertijd worden weergegeven op het LCD-scherm. De minimale meettijd tot het signaal afgaat (piep) moet zonder uitzondering worden gerespecteerd. De zending gaat door ook na de notificatie. Om een beter metingsresultaat van de lichaamstemperatuur te bekomen is het aanbevelen om de sonde gedurende 2 minuten in de mond of het rectum te houden en 5 minuten onder de oksel ongeacht het piep-sigitaal. Laat minstens 30 seconden tussen iedere meting.

OPMERKING: Normaal klinkt het piep-sigitaal "piep-pieep-piep". Het alarm piept sneller wanneer de temperatuur gelijk is aan of hoger dan 37,8°C (100°F), nl. "piep-piep-piep-----piep-piep-piep-----piep-piep-piep".

4. Om de levensduur van de batterij te verlengen, drukt u op de Aan/Uit knop om het toestel uit te schakelen nadat u klaar bent met het testen. Indien u dit niet doet, zal het toestel automatisch worden uitgeschakeld na 10 minuten.

5. Bewaar de thermometer in de beschermhuls.

**Foutmeldingen:**

Foutmelding	Probleem	Opløsning
L <sub>0</sub>	Gemiddelde temperatuur is lager dan 32,0°C (90,0°F)	Zet uit, wacht 1 minuut en meet de temperatuur opnieuw in deze context en voldoende vaak.
H <sub>1</sub>	Gemiddelde temperatuur is hoger dan 42,9°C (109,3°F)	Zet uit, wacht 1 minuut en meet de temperatuur opnieuw in deze context en voldoende vaak.
Er r	Het toestel werkt niet naar behoren	Haal batterij uit het toestel. Wacht 1 minuut en stop er lang in, before de batterij opnieuw inschakelt, opnieuw verklaard op een beschikbare.
!	toon een batterij bijvoegsel: batterij is leeg	Vervang de batterij.

**Vervangen batterij:**

1. Vervang de batterij als „“ in de rechter onderhoek van het LCD-scherm verschijnt.
2. Haal de batterijdop van het toestel zoals aangegeven in Abb. 3.
3. Schuif de plastic printkaart met het batterijvak voorzichtig ca. 1cm (iets minder dan 1/2") uit zoals op Abb. 4.
4. Gebruik een puntig voorwerp zoals een pen om de oude batterij eruit te halen. Gooi de batterij weg volgens de voorschriften. Vervang door een nieuwe 1,5 V DC knoopcel type LR41 of SR41, UCC392 of gelijkwaardig. Zorg ervoor dat de batterij geïnstalleerd is met de „+“ polariteit naar boven, zie Abb. 5.
5. Schuif het batterijvak terug op zijn plaats en bevestig de afdekking.



Afbeelding 3



Afbeelding 4



Afbeelding 5

**Reinigen en desinfecteren:**

Wrijf de thermometer schoon met een zachte, schone doek. Bij hardnekkige vlekken de thermometer schoonwrijven met een goed uitgewrongen doek met water of een neutraal schoonmaakmiddel. Daarna met een zachte droge doek afvegen. Om te desinfecteren kan u 75% Ethanol of Isopropyl alcohol gebruiken.

Let op onderstaande om schade aan de thermometer te vermijden:

- Gebruik geen benzene, thinner, benzine of andere sterke oplosmiddelen om de thermometer te reinigen.
- Probeer niet om de tip van de thermometer te desinfecteren door onder te dompelen in alcohol of in heet water (water boven 50°C (122°F)).
- Gebruik geen ultrasone reiniging om de thermometer te reinigen.

**Garantie:**

De thermometer heeft een garantie van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Als de thermometer niet goed functioneert als gevolg van defecte onderdelen of slecht vakmanschap, dan zullen we deze gratis repareren of vervangen. Alle onderdelen worden gedekt door deze garantie, met uitzondering van de batterij. De garantie dekt geen schade aan uw thermometer door ondeskundig gebruik. Om aanspraak te maken op de garantieservice is het originele aankoopbewijs of een kopie hiervan nodig.



Het verwijderen van dit product en de gebruikte batterijen moet gebeuren in overeenstemming met de nationale regelgeving.



JOYTECH Healthcare Co., Ltd  
No 365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou City  
311100 Zhejiang, China



Shanghai International Holding Corp. GmbH  
Eiffestrasse 80  
20537 Hamburg, Germany



Medisch hulpmiddel  
Verdeeld door Axone Pharma S.A./N.V.  
Boulevard de France 9A  
1420 Braine l'Alleud - Belgium



Documentnummer: JDMT-4504-008  
Artikelnummer: 001  
Versie: Z  
Datum uitgave : 02/2016

**febelcare®**



**DIGITALTHERMOMETER**

**Warnhinweise:**

- △ Lesen Sie vor der Anwendung des Digitalthermometers die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.
- △ Erstickungsgefahr: Die Kappe des Thermometers und die Batterie können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Kinder dürfen das Thermometer nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen anwenden.
- △ Das Thermometer nicht im Ohr anwenden. Ausschließlich für die orale, rektale und axillare (unter der Achsel) Anwendung bestimmt.
- △ Batterie des Thermometers wegen Explosionsgefahr von übermäßiger Wärme fernhalten.
- △ Achtung: Die Verwendung einer Fühlerabdeckung kann zu einem Unterschied von 0,1 °C im Vergleich zur tatsächlichen Temperatur führen.
- △ Die Batterie aus dem Thermometer entfernen, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- △ Die Nutzung der Temperaturmessung als Selbstdiagnose ist gefährlich. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, um die Ergebnisse zu interpretieren. Eine Selbstdiagnose kann zur Verschlimmerung bestehender Erkrankungen führen.
- △ Führen Sie keine Messung durch, wenn das Thermometer nach ist. Dies kann zu ungenauen Messergebnissen führen.
- △ Nicht auf das Thermometer beißen. Es kann kaputtgehen oder Sie können sich verletzen.
- △ Versuchen Sie nicht, das Thermometer zu zerlegen oder zu reparieren, um ungenaue Messungen zu vermeiden.
- △ Das Thermometer nach jeder Anwendung desinfectieren, insbesondere dann, wenn es von mehreren Personen benutzt wird.
- △ Das Thermometer nicht mit Gewalt in das Rektum einführen. Beim Auftreten von Schmerzen das Einführen in das Rektum beenden und die Messung abbrechen. Bei Nichtbeachtung kann dies zu einer Verletzung führen.
- △ Das Thermometer nach direkter Anwendung nicht oral gebrauchen.
- △ Das Thermometer bei Kindern im Alter von 2 Jahren oder jünger nicht oral anwenden.
- △ Wenn das Thermometer bei einer Temperatur über 40 °C (104°F) oder unter 5 °C (41°F) aufbewahrt wird, lassen Sie es zuerst 15 Minuten bei einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 40 °C (41°F und 104°F) aufwärmen.

**Vor der Anwendung sorgfältig lesen:**

Dieses Digitalthermometer liefert eine schnelle und sehr genaue Messung der individuellen Körpertemperatur. Das Digitalthermometer ist dazu bestimmt, die menschliche Körpertemperatur oral aufreim, rektalem oder axillarem (Achsel) Wege zu messen. Das Gerät kann zu Hause oder in Pflegeeinrichtungen bei Personen aller Altersstufen angewendet werden. Lesen Sie zuerst alle Anweisungen gründlich durch, um die Funktionen besser zu verstehen und das Thermometer jahrelang zuverlässig anzuwenden. Dieses Gerät erfüllt die folgenden Normen:

EN12470-3; ISO80601-2-56; EN60601-1-11; EN60601-1-2 (EMC); IEC/EN60601-1 (Sicherheit)  
Der Hersteller ist ISO-zertifiziert: ISO13485.

**Inhalt:**

1 Thermometer, 1 Anleitung, 1 Schutzhülle

**Abbildung des Produkts:**



**Vorsichtsmaßnahmen:**

- In folgenden Fällen kann die Leistung des Geräts beeinträchtigt werden:
  - Verwendung außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereichs.
  - Lagerung außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereichs.
  - Mechanischer Schock (beispielsweise Fallstöße) oder Abnutzung des Fühlers.
  - Temperatur des Patienten liegt unter der Raumtemperatur.

\*Tragbare und schnurlose Funkgeräte können das Gerät beeinflussen. Für das Gerät sind spezielle Vorkehrungen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit gemäß den EMC-Informationen in den verfügbaren Dokumenten erforderlich.

**Erklärung der Symbole:**

	Gleichstrom		Batchcode
	Angeordnetes Teil Typ BF		Hersteller
	Die Packungsanleitung vor der Anwendung lesen.		Temperaturbereich für Aufbewahrung und Transport: -20°C - 55°C
	Bewilligter für Europa		Produktionsdatum

**Technische Daten:**

Typ	Digitalthermometer (nicht vorhersagend)
Bereich	32,0 °C → 42,9 °C (90,0°F → 109,3°F)
Genauigkeit	±0,1°C (±0,2°F) bei einer Körpertemperatur von 35,5°C → 42,9°C (±0,2°F → 0,2°F) in einer Anwendungssituation für andere Mess- und Anwendungssituationen
Funktionsweise	Direktmodus
Anzeigeschirm	Flüssigkristallanzeige (LCD)
Speicher	Zum Speichern des zuletzt gemessenen Wertes
Batterie	Eine Knopfzellenbatterie (1,5 V DC) (Größe LR41) oder SR41 (UC 392)
Batterielebensdauer	Ca. 200 Stunden bei Dauergebrauch oder ein Jahr mit drei Messungen täglich
Abmessungen	13,8 cm x 2,2 cm x 1,2 cm (L x B x H)
Gewicht	Ca. 22 g inkl. Batterie
Erwartete Lebensdauer	5 Jahre
Anwendungsumgebung	Temperatur: -20 °C - 55 °C (-4°F - 131°F) Relative Luftfeuchtigkeit: 35% - 95% RH Atmosphärischer Druck: 700 hPa - 1.060 hPa
Lagerungs- und Transportbedingungen	Temperatur: -20 °C - 55 °C (-4°F - 131°F) Relative Luftfeuchtigkeit: 35% - 95% RH Atmosphärischer Druck: 700 hPa - 1.060 hPa
IP-Schutzart	IP22
Klassifizierung	Typ BF II

**Anleitung:**

1. Drücken Sie den An/Aus-Knopf neben der LCD-Anzeige. Wenn in der Anzeige 8888 erscheint, ertönt ein Signalton und die zuletzt gemessene Temperatur wird angezeigt. Nach dem Anzeigen der Temperatur des Selbsttests befindet sich das Thermometer im Messmodus.
2. Legen Sie das Thermometer an der gewünschten Stelle an (Mund, Rektum oder Achsel).
  - a) **Orale Anwendung:**  
Legen Sie das Thermometer unter die Zunge, wie in Abb. 2 mit „“ angezeigt ist. Schließen Sie den Mund und atmen Sie gleichmäßig durch die Nase,

um zu vermeiden, dass die Messung durch die ein- bzw. ausgeatmete Luft beeinflusst wird. Die normale Temperatur liegt zwischen 35,7°C und 37,3°C (96,3°F und 99,1°F).



Abb. 2

**b) Rektale Anwendung:**

Reiben Sie den silberfarbenen Fühler mit Vaseline ein, um ihn leicht einführen zu können. Führen Sie den Fühler vorsichtig ca. 1 cm (weniger als 1/2") in das Rektum ein. Die normale Temperatur liegt zwischen 36,2 °C und 37,7 °C (97,2°F und 99,9°F).

**c) Axillare Anwendung (unter Achsel):**

Trocknen Sie die Achselhöhle. Legen Sie den Fühler unter der Achsel ein und drücken Sie ihn mit dem Arm kräftig an. Aus medizinischer Sicht liefert diese Methode stets ungenaue Ergebnisse. Deshalb darf sie nicht angewendet werden, wenn genaue Messungen erforderlich sind. Die normale Temperatur liegt zwischen 35,2 °C und 36,7 °C (95,4°F und 98,1°F).

3. Während der Messung blinkt das Gradzeichen. Wenn das Blinken aufhört, ertönt für ca. 10 Sekunden ein Signalton (Piepton). Gleichzeitig wird die gemessene Temperatur auf der LCD-Anzeige angezeigt. Die minimale Messzeit bis zum Erhöhen des Signals (Piepton) ist ausnahmslos einzuhalten. Die Messung wird auch nach diesem Signal fortgeführt. Um ein besseres Messergebnis der Körpertemperatur zu erhalten, empfiehlt es sich, den Fühler, ungeachtet des Signaltons, 2 Minuten im Mund oder Rektum und 5 Minuten unter der Achsel zu halten. Zwischen jeder Messung mindestens 30 Sekunden verstreichen lassen.

HINWEIS: In der Regel hören Sie den folgenden Signalton „Piep-piep-piep“. Der Signalton ertönt schneller, wenn die Temperatur gleich oder höher ist als 37,8 °C (100°F), und zwar „piep-piep-piep-----piep-piep-piep-----piep-piep-piep“.

4. Zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterie drücken Sie den An/Aus-Knopf, um das Gerät auszuschalten, wenn Sie fertig sind. Tun Sie dies nicht, schaltet sich das Gerät automatisch nach 10 Minuten aus.

5. Bewahren Sie das Thermometer in der Schutzhülle auf.

**Fehlermeldungen:**

Fehlermeldung	Problem	Lösung
L <sub>0</sub>	Die gemessene Temperatur liegt unter 32,0°C (90,0°F).	Schalten Sie das Thermometer aus, warten Sie eine Minute und messen Sie die Temperatur erneut. Achten Sie darauf, dass das Thermometer gut mit der Haut/dem Rektum/der Achsel anliegt.
H <sub>1</sub>	Die gemessene Temperatur liegt über 42,9°C (109,3°F).	Schalten Sie das Thermometer aus, warten Sie eine Minute und messen Sie die Temperatur erneut. Achten Sie darauf, dass das Thermometer gut mit der Haut/dem Rektum/der Achsel anliegt.
Er r	Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät. Warten Sie eine Minute und legen Sie sie wieder ein. Wenn die Meldung erneut erscheint, wenden Sie sich an einen Reparatur-Kontakt mit der Verkaufsstelle auf.
!	Rechts unten links: Batterie ist leer.	Ersetzen Sie die Batterie.

**Batterie ersetzen:**

1. Ersetzen Sie die Batterie, wenn „“ in der rechten unteren Ecke der LCD-Anzeige erscheint.
2. Entfernen Sie den Batterieabdeckung des Geräts, wie in Abb. 3 dargestellt.
3. Drücken Sie die Kunststoff-Leiterplatte mit dem Batteriefach vorsichtig ca. 1 cm (weniger als 1/2") heraus, wie in Abb. 4 dargestellt.
4. Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand wie einen Stift, um die alte Batterie zu entfernen. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den Vorschriften. Ersetzen Sie sie durch eine Knopfzellenbatterie (1,5 V DC) vom Typ LR41 oder SR41, UCC392 oder gleichwertig. Achten Sie darauf, dass die Batterie mit dem „+“ -Pol nach oben

eingelegt wird, siehe Abb. 5.

5. Setzen Sie das Batteriefach wieder ein und befestigen Sie den Deckel.



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

**Reinigen und desinfectieren:**

Reinigen Sie das Thermometer mit einem weichen, sauberen Lappen. Bei hartnäckigen Flecken reinigen Sie das Thermometer mit einem gut ausgewaschenen Tuch mit Wasser oder einem Neutralreiniger. Danach mit einem weichen trockenen Tuch abwischen. Zum Desinfectieren können Sie 75 % Ethanol oder Isopropylalkohol verwenden.

Beachten Sie Folgendes, um zu verhindern, dass das Thermometer beschädigt wird:

- Zum Reinigen des Thermometers kein Benzol, Verdünnungsmittel, Benzin oder andere starke Lösungsmittel verwenden.
- Versuchen Sie nicht, die Spitze des Thermometers zu desinfectieren, indem Sie diese in Alkohol oder heißes Wasser tauchen (Wasser über 50 °C) (122°F).
- Verwenden Sie zum Reinigen des Thermometers keinen Ultraschallreiniger.

**Garantie:**

Das Thermometer hat eine Garantie von drei Jahren ab dem Kaufdatum. Wenn das Thermometer aufgrund defekter Teile oder von Produktionsfehlern nicht richtig funktioniert, reparieren oder ersetzen wir es kostenlos. Alle Teile werden durch diese Garantie gedeckt, außer der Batterie. Die Garantie deckt keine Schäden am Thermometer, die durch eine unsachgemäße Anwendung entstehen. Um Anspruch auf die Garantie zu erheben, benötigen Sie den originalen Kaufbeleg oder die betreffende Kopie.



Die Entsorgung dieses Produkts und der verwendeten Batterien muss gemäß den nationalen Vorschriften erfolgen.



JOYTECH Healthcare Co., Ltd  
No 365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou City  
311100 Zhejiang, China



Shanghai International Holding Corp. GmbH  
Eiffestrasse 80  
20537 Hamburg, Germany



Medizinprodukt  
Vertrieben von Axone Pharma S.A./N.V.  
Boulevard de France 9A  
1420 Braine l'Alleud - Belgium

Dokumentnummer: JDMT-4504-008  
Artikelnummer: 001  
Version: Z  
Datum der Veröffentlichung: 02/2016